

Ref.: 000400270



ES	TEMPORIZADOR MECÁNICO DIARIO
EN	MECHANICAL PROGRAMMER DIARY
FR	MINUTEUR MÉCANIQUE JOURNALIER
PT	TEMPORIZADOR MECÂNICO DIÁRIO



Potencia / Power	Amperios	Enchufe / Plug	Intervalos / Intervals	Medida / Size	Voltaje / Voltage
Máx. 3500W	16A	2P+TT Lateral	15MIN.	75x80mm	230V~ 50Hz

PRECAUCIONES SEGURIDAD

1. Por favor, usar sólo en espacios interiores, no utilizar el producto al aire libre, o en lugares con alta humedad como un baño, ya que no es resistente al agua.

2. Proteger el aparato de temperaturas extremas y de las vibraciones.

3. Por favor, no cubrir el producto con ningún material fácilmente inflamable.

4. No exponer el producto a la luz solar directamente o cerca de dispositivos que emitan calor, ya que puede causar decoloración, dañar el producto o causar un mal funcionamiento.

5. No utilizar prolongadores para conectar

el programador a la red.

6. Los niños no pueden reconocer los peligros que entraña el uso incorrecto de los aparatos eléctricos. Por lo tanto, nunca permitir que los niños utilicen aparatos eléctricos sin supervisión.

7. Nunca intentar abrir ni reparar el aparato uno mismo.

8. No insertar objetos metálicos o materiales fácilmente inflamables entre los espacios en cualquier parte del adaptador.

9. Desconectar inmediatamente de la corriente eléctrica si se observa humo u olor.

10. No tocar el adaptador con las manos húmedas para evitar cualquier peligro.

PRECAUTIONS SECURITY

1. Please use only indoors, do not use the product outdoors, or in places with high humidity such as a bathroom, as it is not waterproof.

2. Protect the device from moisture, temperature extremes and vibration.

3. Please do not cover the product with any easily flammable material.

4. Do not expose the product to sunlight directly or near devices that emit heat, as it may cause discoloration, damage the product or cause malfunction.

5. Do not use extension cords to connect the controller to the network.

6. Children may not recognize the dangers of improper use of electrical appliances. Therefore, never allow children to use electrical devices unsupervised.

7. Never attempt to open and repair the device yourself.

8. Do not insert metallic objects or easily flammable materials between spaces in any part of the adapter.

9. Disconnect immediately from electrical power if smoke or odor is observed.

10. Do not touch the adapter with wet hands to avoid any danger.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- 1.** Extérieur ou dans des lieux humides comme une salle de bain, ce produit n'est pas résistant à l'eau.
- 2.** Protéger l'appareil de l'humidité, des températures extrêmes et des vibrations.
- 3.** Ne pas couvrir avec quelque matériau facilement inflammable que ce soit.
- 4.** Ne pas exposer le produit directement à la lumière du soleil ou proche de dispositifs émettant de la chaleur, ce qui pourrait causer une décoloration du produit, l'endommager ou entraîner un mauvais fonctionnement.
- 5.** Ne pas utiliser de rallonge pour connecter le minuteur au

réseau électrique.

- 6.** Les enfants peuvent ne pas reconnaître les dangers de la mauvaise utilisation des appareils électriques. Par conséquent, ne jamais laisser les enfants utiliser les appareils ménagers sans surveillance.
- 7.** Ne tentez jamais d'ouvrir ou de réparer l'appareil vous-même.
- 8.** Ne pas insérer d'objets métalliques ou de matériaux facilement inflammables entre les espaces ni dans aucune partie de l'adaptateur.
- 9.** Débrancher immédiatement du courant électrique si vous observez de la fumée ou une odeur.
- 10.** Ne pas toucher la prise avec les mains humides afin d'éviter tout risque.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Por favor, utilizar apenas em espaços interiores, não utilizar o produto ao ar livre ou em locais com muita humidade como uma casa de banho, pois não é resistente à água.

2. Proteger o aparelho de temperaturas extremas e das vibrações.

3. Por favor, não cobrir o produto com nenhum material facilmente inflamável.

4. Não expor o produto à luz solar diretamente ou perto de dispositivos que emitam calor, pois pode causar descoloração, danificar o produto ou causar um mau funcionamento.

5. Não utilizar extensões para ligar o programador à rede.

6. As crianças não conseguem reconhecer os perigos da utilização incorreta dos aparelhos elétricos. Como tal, nunca permitir que as crianças utilizem aparelhos elétricos sem supervisão.

7. Nunca tentar abrir nem reparar o aparelho.

8. Não inserir objetos metálicos ou materiais facilmente inflamáveis entre os espaços em qualquer parte do adaptador.

9. Desligar imediatamente da corrente elétrica caso se observe fumo ou odor.

10. Não tocar o adaptador com as mãos húmidas para evitar qualquer perigo.

INTRODUCCIÓN

Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futuras referencias.

FUNCIONAMIENTO

1. Fijar la hora actual

Para programar la hora girar el círculo en la dirección de la flecha, hasta que la flecha del interior del círculo indique la hora deseada.



2. Programar la hora de encendido y apagado

Para establecer la programación del temporizador hay que levantar y/o bajar las pestañas exteriores del círculo, fijándose en los números que indican las horas. Cada una de las pestañas representa 15 minutos.

Para programar la hora de encendido bajar la pestaña de la hora que se quiere encender el dispositivo. El tiempo de encendido dependerá de las pestañas que estén bajadas. Recordar que cada pestaña representa 15 minutos.

Para modificar la hora de encendido y apagado solamente se debe subir o bajar las pestañas en función de la necesidad.



3. Encender el programador

El programador dispone de un interruptor en el lateral, con dos posiciones.

Si el interruptor está hacia arriba , el temporizador se mantendrá encendido continuamente, independientemente de la programación.

Si el interruptor está hacia abajo , el temporizador funcionará con la programación seleccionada.



4. Enchufar el dispositivo y conectar a la red

Con la programación horaria establecida, insertar el enchufe del dispositivo en el interior del enchufe hembra del programador, y el enchufe macho del programador a la red eléctrica.



LIMPIEZA

Desenchufar el aparato de la corriente eléctrica y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza. Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después. No utilizar disolventes, ni productos con un PH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos para la limpieza del aparato. No sumergir el aparato en agua u otro líquido.

ANOMALÍAS & REPARACIÓN

1. En caso de avería llevar el aparato a su servicio técnico de asistencia.
2. No intentar desmontarlo o repararlo si no es una persona cualificada.
3. Si la conexión de red se encuentra dañada debe ser sustituida de manera inmediata.

¡PRECAUCIÓN!

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años y mayores y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no serán realizadas por los niños sin supervisión.



ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO.

Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE.

Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental.

INTRODUCTION

Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below. Please read and keep these instructions for future reference.

HOW TO USE

1. Set the current time

To set the current time you have to turn the circle in the arrow direction. The inside arrow circle will show the desired time.



2. Time set on/off

To set the timer you have to up or down the outer tabs of the circle. You have to know that the numbers indicates the hours. Each tab shows 15 minutes.

Turn down the tabs desired. When the timer arrive this tabs, the timer will turn on.

If you want change the hour to turn on or turn off you only has to up or down the desired tabs.



3. On the programmer

The timer has 2 positions:

If the switch is in the up position , the timer will be turn on all the time.

If the switch is in the down position , the timer will be turn on with the desired schedule time.



4. Turn on the timer and connect to the mains

With the desired schedule time, insert the plug into the female socket timer. After this insert the plug into the mains.



CLEANING

Disconnect the appliance from the mains and let it cool before undertaking any cleaning task. Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry. Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach or abrasive products, for cleaning the appliance. Do not submerge the appliance in water or any other liquid, or place it under a running tap.

FAULTS

1. Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise.
2. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.
3. If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced and you should proceed as you would in case of damage.

CAUTION!

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

INTRODUCTION

Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisé avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après. Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

UTILISATION

1. Programmer l'heure actuelle

Pour programmer l'heure actuelle, tournez le cercle dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'elle indique l'heure souhaitée.



2. Programmer l'heure d'allumage et d'arrêt

Pour programmer le minuteur il faut lever ou baisser les encoches extérieures du cercle en se basant sur les numéros qui indiquent les heures. Chaque encoche représente 15 minutes.

Pour programmer l'heure de fonctionnement, baisser l'encoche à l'heure d'allumage souhaitée. Le temps de fonctionnement dépendra du nombre d'encoches baissées. Souvenez-vous que chaque encoche représente 15 minutes.

Pour modifier l'heure d'allumage ou d'arrêt, il suffit de lever ou de baisser les encoches en fonction des besoins.



3. Allumer le programmeur

Le programmeur a un interrupteur sur le côté, avec deux positions.

Si l'interrupteur est positionné vers le haut (⌚), le programmeur restera allumé de façon continue, indépendamment de la programmation.

Si l'interrupteur est orienté vers le bas (⌚), le programmeur fonctionnera en fonction de la programmation sélectionnée.



4. Brancher l'appareil et le connecter au réseau

Une fois la programmation horaire établie, branchez votre appareil au programmeur puis ce dernier au réseau électrique.



NETTOYAGE

Débrancher l'appareil du courant électrique et le laisser refroidir avant quelconque opération de nettoyage. Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné avec des gouttes de détergeant et le sécher par la suite. Ne pas utiliser de dissolvant, ni de produits au PH acide ou basique comme l'eau de javel, ni des produits abrasifs pour le nettoyage de l'appareil. Ne pas tremper dans l'eau ou autre liquide l'appareil.

ANOMALIES ET RÉPARATION

1. En cas de panne, amener l'appareil à son service d'assistance
2. N'essayez pas de le montrer ou de le réparer car ça pourrait comporter un risque.
3. Si la connexion du réseau se trouve abîmée, elle doit être réparée de suite.

ADVERTISSEMENT!

Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, des personnes ayant une déficience physique réduite, sensorielles ou mentales ou des personnes inexpérimentées que sous supervision. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage ou l'entretien ne sera réalisé par des enfants que sous supervision.



ELIMINATION CORRECTE DU PRODUIT. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE.

Le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers habituels. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pour cause d'élimination incontrôlée des déchets, recycler de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour vous débarrasser de votre appareil, utiliser les systèmes de reprise ou de collecte ou bien prenez contact avec le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre le produit afin de garantir un recyclage sûr.

INTRODUÇÃO

Obrigado por ter adquirido o nosso produto de qualidade. Use com cuidado e em conformidade as instruções listadas abaixo. Leia e guarde estas instruções para referências futuras.

FUNCIONAMENTO

1. Fixar a hora atual

Para programar a hora, girar o círculo na direção da seta até que a seta do interior do círculo indique a hora desejada.



2. Programar a hora de ligar e desligar

Para definir a programação do temporizador há que levantar e/ou baixar as abas exteriores do círculo, fixando-se nos números que indicam as horas. Cada uma das abas representa 15 minutos.

Para programar a hora de ligar, baixar a aba da hora a que se pretende ligar o dispositivo. O tempo de ligar dependerá das abas que estejam para baixo. Recordar que cada aba representa 15 minutos.

Para modificar a hora de ligar e desligar apenas se deve subir ou baixar as abas em função da necessidade.



3. Ligar o programador

O programador dispõe de um interruptor na lateral, com duas posições.

Se o interruptor estiver para cima (I) o temporizador manter-se-á ligado continuamente, independentemente da programação.

Se o interruptor estiver para baixo (L) o temporizador funcionará com a programação selecionada.



4. Ligar o dispositivo e ligar à rede

Com a programação horária definida, inserir a ficha do dispositivo no interior da ficha fêmea do programador, e a ficha macho do programador à rede elétrica.



MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Desconecte o aparelho da fonte de alimentação e deixe-o esfriar antes de iniciar qualquer operação de limpeza. Limpe o aparelho com um pano úmido impregnado com algumas gotas de detergente e depois seque-o. Não use solventes, produtos com PH ácido ou básico, como alvejantes, ou produtos abrasivos para limpar o aparelho. Não mergulhe o aparelho em água ou outro líquido.

ANOMALIAS E REPARO

1. Em caso de falha, leve o dispositivo ao seu serviço de assistência técnica.
2. Não manipule os produtos, nem tente substituir as peças.
3. Se o cabo estiver danificado, entre em contato com o revendedor onde o item foi comprado.

PRECAUÇÃO!

Este aparelho pode ser usado por crianças, adultos, pessoas com deficiências sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento se tiverem sido supervisionados ou instruídos à utilização do aparelho de forma segura e a compreender os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não serão executadas pelas crianças sem supervisão.



REMOÇÃO CORRETA DO PRODUTO.

Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros resíduos domésticos em toda a UE.

Para evitar possíveis danos a nível ambiental ou de saúde humana que represente a eliminação descontrolada de resíduos, deve reciclar adequadamente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para ter o seu dispositivo usado, use os sistemas do retorno ou contacte o estabelecimento onde o produto foi adquirido. Eles conseguem por este produto para a reciclagem ambiental segura.





CERTIFICADO DE GARANTÍA



WARRANTY CERTIFICATE // CERTIFICAT DE GARANTIE

// CERTIFICATO DI GARANZIA // CERTIFICADO DE GARANTIA// GARANTIE ZERTIFIKAT

Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Fabricado en PRC.

Imported by Garsaco Import S. L. (B-12524773). Made in PRC. Importé par Garsaco Import S. L. (B-12524773). Fabriqué en PRC. Importato da Garsaco Import S. L. (B-12.524.773). Made in PRC. Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Made in PRC. Von Garsaco Import S.L. importiert (B-12524773). Made in PRC.



Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuoso o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.

Questo prodotto è garantito per 2 anni dalla data di vendita, declinando ogni responsabilità per malfunzionamenti o rotture causati da uso improprio. Per questa garanzia sia valida, è necessario presentare questa cartolina e lo scontrino o fattura.

Ce produit est garanti 2 ans à compter de la date de la vente, déclinant toute responsabilité en cas de défaillance ou bris causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valide, vous devez présenter cette carte et le billet ou la facture.

Este produto tem uma garantia de 2 anos a partir da data de venda, em declínio de qualquer responsabilidade por mau funcionamento ou quebra causada por mau uso. Para que esta garantia seja válida, é necessário apresentar este cartão eo bilhete ou nota fiscal.

Dieses Produkt ist für 2 Jahre ab Verkaufsdatum garantiert, sinkende keine Verantwortung für Fehlfunktionen oder Ausfall durch Missbrauch verursacht. Für diese Garantie gültig zu sein, müssen Sie diese Karte und das Ticket oder Rechnung zu präsentieren.

Nombre y dirección del comprador.

Name and address of the purchaser.

Nom et adresse de l'acheteur.

Nome e indirizzo dell'acquirente.

Nome e endereço do comprador.

Name und Anschrift des Käufers

Nombre y dirección vendedor.

Sello del establecimiento.

Name and Postal address. Stamp of establishment.

Nom et adresse postale. Cachet de l'établissement.

Nome e indirizzo postale. Timbro di stabilimento.

Nome e endereço postal. Carimbo do estabelecimento.

Name und Postanschrift. Stempel der Einrichtung.

